

ELOFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egy évre	240 Lei.
Fél évre	120 Lei.
Egy negyed évre	60 Lei.
Egy órára	20 Lei.

Hirdetések árszabás szerinti díjazás mellett vétetnek fel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG

Aradi és Csanádi Egyesült Vas-
utak palotájában.

KIADÓHIVATAL

Aradi Nyomda Vállalat
Bulevardul Regele Ferdinand I.
(József Kőherceg-ut) 22. szám

TELEFON-SZÁM 151.

ARAD, 1922.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

Csütörtök, szeptember 7.

FOBB KOZLEMENYEK:

INCIDENS AZ ARADI LAKÁSHIVATALBAN.
DÖNTŐ TÖRÖK GYŐZELEM
KISÁZSIÁBAN.
AZ ARADI VILLAMOS VASUT.
KORONÁZÁS ELŐTT.
AZ EGY ÉVES ÖNKÉNTESSEGI
JOG.
AZ ANTANT EGYSÉGE.
A KERESKEDŐK A PIAC ÁT-
HELYEZÉSE ELLEN.
ARADI ÜGYVÉD JÁRANDÓ-
SÁGA.
HÁZASSÁGSZÉDELGŐ ARADI
FIATALEMBER.
PURGLY LÁSZLÓNÉ TEME-
TÉSE.

Lakásspekulánsok.

A lehetetlen aradi lakásvizonyok sok család életének megmérgezői. Szenvednek alattuk elsősorban azok, akiknek nincs lakásuk és oduszzerű lyukakba kénytelenek meghúzódni, de szenvednek alattuk a lakással bírók is, mert nincs sem nyugodt nappaluk sem nyugodt éjjelük, mivel örök-ké attól kell rettegniük, hogy lakásuk egy részéből kiszorítják őket. És ezek a viszonyok, sajnos, nem fognak egyhamar megváltozni, mert ime megint elmúlt egy

építkezési év, anélkül, hogy Aradon egyetlenegy bérházat is építettek volna. Építkezésről pedig a jövő tavaszig szó sem lehet. Közben pedig támadják és szidják a lakáshivatalt, egyszerűen azért, mert nem tud csodát művelni és a vele szemben támasztott — elismerjük, sok esetben jogos — igényeket kielégíteni.

Mialatt azonban sokan szükség-lakásokban kínlódnak Aradon akadnak olyanok is, nem is éppen kis számmal, akiknek két lakásuk is van. Egy itt a városban, egy pedig a vidéken. De az sem ritkaság, hogy egyesek magában a városban is két lakással rendelkeznek. Ezekkel szemben a legkiméletlenebb eljárás is jogosult. Aztán ott vannak a lakásspekulánsok, akik — mint az a lakáshivatal tegnapi tárgyalásán kiderült, de egyébként is nyílt titok — „lakáscsere” címén juttatnak a jogosan igénylők rovására illetéktelenek kezére lakásokat. Spekulánsoknak nevezzük őket azért, mert az ilyen úgynevezett cseréket rendszeren nem szerelemből, hanem illő „lelépési díj” fejében csinálják meg. A végén aztán kiderül, hogy az egyik cserélő ur voltaképpen egy közeli puszta lakik állandóan, a másik pedig a lelépési díjból fődözte utiköltségét — Amerikába. Miután az ilyen visszaélés nem éppen rit-

ka, nem csoda, ha a lakáshivatal minden ereje megfeszítésével sem tud rendet tartani és a jogos igényeket legalább megközelítőleg kielégíteni. Hiábavaló a lakáshivatal minden jóakarata, ha a publikum egy része visszaéléseivel folytonosan gáncsot vet a hivatal működése elé és az amugyis szor-

moru helyzetet még súlyosbítja. A lakáshivatalnak és a lakással bíróknak egyaránt érdeke, hogy az efféle lakásüzelmeknek valahára vége legyen. Épp ezért ajánlatos, hogy minden ilyen visszaélést — de csakis visszaélést — a lakáshivatal tudomására hozzanak.

Gróf Bánffy a román-magyar viszonyról

(Nyilatkozat egy bucaresti lapban.)

BUCURESTI. Az Adeverul mai száma intervjut közöl gróf Bánffy Miklós magyar külügyminiszterrel. Bánffy kijelentette, hogy Magyarország a trianoni béke alapján áll és minden igyekezete oda irányul, hogy a békeszerződés feltételeit teljesítse. De természetesen ugyanezt várja a szomszédos államoktól is, mert a békeszerződés épen úgy tartalmaz rájuk nézve is kötelezettségeket.

— A magyar kormány külpolitikája — mondotta gróf Bánffy, — ma oda irányul, hogy tagja legyen a népszövetségnek. Részt akarunk venni a népszövetség munkájában, hogy ezzel is bizonyosságot tegyünk békekészségünkről. Ami pedig Nyugatmagyarország ügyét illeti, ez a mi részünkről már befejezettnek

van nyilvánítva és nagyon tévednek azok, akik a külföld előtt úgy akarnák feltüntetni a dolgot, hogy mi meg akarjuk szállni a licsatolt területeket. Ez nem áll.

Ezután a Magyarországon élő politikai foglyok kicseréléséről így nyilatkozott:

— Nem tévedek, ha azt hiszem, hogy a kicserélés nem a mi hibánk ből kék. A két állam között ugyanis erre vonatkozólag meg egyezés jött létre és egy konvenció is van készben, de az erre vonatkozó munkálatok épen az önk hibája miatt késnek. Mi egy pillanattig sem akarjuk, hogy azok a román nemzetiségű egyének, akik nálunk nem jól érzik magukat, tovább is ott maradjanak.

BUDAPESTI LEVÉL.

(A színházak új szezonja.)

A mostani hét végével már megnyitja kapuit az Operaház kivételével minden budapesti színház. A magánszínházak már augusztusban nyitottak és némi aggodással várták a publikumot. Bejön-e a házba. Már csak kabalából sem mindegy, hogy kezdődik a szezon. Az aggodalom nem is volt alaptalan, mert az új szezon hatalmas helyáremelésekkel köszöntött be, de jóformán az első naptól kezdve tulzottnak bizonyult, mert ha nem is zsúfolt, de egész tisztességesen megtelt házak előtt peregetek le az első előadásokon a múlt szezon többé-kevésbé jól bevált darabjai.

Nagy változásokat nem hozott az új szezon. A színházak ma is a régi művészszerkezettel dolgoznak s ami hír átpártolásokról, elszerzésekről szólt, az jobbadán alaptalannak bizonyult. A legnagyobb változás Csontos távozása a Vigszínházból; ő a Renaissance-hez pártolt nemcsak szerepek játszására, hanem rendezője, dramaturgia, művészi vezetője lesz ennek az eddig elég egyenletlenül támogatkozó színháznak. Azt várják tőle, hogy lelket önt a fiatal vállalkozásba és vég-

re biztos vágányra állítja játékerendjét és művészszerkezetét. Helyette viszont a Góth-pár ment vissza a Vigszínházhoz. Csontos és Góthék képviselik az első quadrille-beli színészek közt a mozgékony elemet. Mig a többiek állandóan megmaradnak egy helyen s például Varsányi Irént vagy Hegedűst nehéz volna elképzelni másutt, mint a Vigszínházban, Törzs Jenőt másutt, mint a Magyar Színházban. Csontos és Góthék szeretnek helyet változtatni. Most lát egy kis chassécrois-ét csináltak.

A programmok, amik mostanában megjelentek, mennyiségre igen tekintélyesek. Ha minden darabot elő akarnának adni, ami most a programhokon szerepel, két-három premier is volna minden héten. Az előadott darabok sikere fogja meghatározni az előadásra várók sorsát. Jó nevek, jó ígéretekben nincs hiány. Herczeg Ferenc, Molnár Ferenc az idén is a Vigszínházban mutatkoznak be. Új neveket is hallunk: van köztük egy hatvan éves „kezdő” író is: Timár Mihály, akiről érdekes dolgokat beszélnek. Foglalkozására nézve litografus iparművész, már régóta írja drámáit, de csak most, ősz hajjal tudott színpadra jutni. Egy darabja a fiókjában levő sok között „A püpos Boldizsár” cím-

mel a Magyar Színház szezonkezdő darabja lesz. Külföldi darabokat is ígérnek a színházak eleget, de némi gyanakvással fogadjuk őket, — már évek óta alig kaptunk külföldről mást, mint többé-kevésbé átlagdarabokat s nem sok okunk van bízni a francia, német vagy angol újdonságunkban. Shaw nevét nem látjuk a programokon, sem Strindbergét. Hauptmann Und Pippa tanzójának előadásáról szó van, de az még nem bizonyos. Sajnálatlaltal nélkülözzük a régebbi, jól bevált magyar írók között Lengyel Menyhértet és Bíró Lajost.

A Nemzeti Színház új igazgatója, Hevesi Sándor is programmot adott. Óvatos programmot, melyben vigyázott az ígéretekkel, került mindent, ami jelszóul hatna s amihe bele lehetne kötni. Egyelőre nehéz a helyzete, exponált a pozíciója, politika is dolgozik ellene, vigyázni kell. Amit mondott, jót mondott és jól mondta, kitűnő szakembere ő a színpadnak és drámának elméletben és gyakorlatban egyaránt. Programjának középpontjában két irodalmi ünnep van: a Petőfi-centenárium decemberben és a Madách-évforduló januárban. Az utóbbit „Az ember tragédiája” egészen új rendezésű, betanulási és díszletezési munkájára bíz-

neplik s ezzel felfrissítik, amit meg is érdemel, mert nemcsak a magyar irodalom egyik első kincse, hanem a Nemzeti Színház legjobb és legállandóbb kasszadarabja is. Egyetlen darabot sem játszottak annyi sokszor és mindig telt ház várja. Buttykay Ákos még két év előtt zenét is írt hozzá, amelyről sok jót hallani, de előadásával nehézségek vannak, mert túl nagy apparátust kíván, amelyet színház ma bajosan tudna mozgóztatni. A Petőfi-ünnepre lesz egy díszelőadás Herczeg Ferenc előjátékával s az ünnepre való tekintettel decemberben történelmi darabok kerülnek sorra: köztük Voinovitch Gézának a „Mohács” szerzőjének Rákóczi-ról szóló új darabja. Szó van a Bánk-bán felhíjtott előadásáról is, amellyel már rég tartozik a színház, csak az a baj, hogy a Bánk szerepére nincs igazi arravaló színész.

Revelációkat egyelőre nem ígér az új szezon, de érdekességet eleget. Most már, hogy milyen lesz a közönség, az nemcsak a színháztól függ, hanem a börtöntől is. Ha „jó” a börze, akkor van az embereknek pénzfik és mennek a színházba. A színház a legkedveltebb népszórakozás ma, a kinek csak egy kis pénze van is, színházra költ.

Végül kijelentette, hogy Magyarország a legbékésebb viszonyt kívánja úgy Romániával szemben, mint a többi szomszédos államokkal. (Rador.)

Az egyéves önkéntességi jog.

(Uj rendelet.)

A hadügyminisztérium augusztus 16-án kelt 29.791. sz. rendeletével az egyévi önkéntességi jogra vonatkozóan a következőképpen intézkedik: 1. Felsőbb tanulmányok címén csak azok kaphatnak bevonulási haladékokat, akiket az az 52. törvénycikk szerint megillet, tehát azokat, akik gimnáziumot, reáliskolát vagy ezekkel egyenrangú intézetet végeztek. 2. Akik már tényleges szolgálatot teljesítenek, ilyen haladékokért semmiesetre sem folya-
modhatnak. 3. A haladékokat kérelmező folyamodványok csak az illetékes hadkiegészítő parancsnokságnál (és semmi körülmények között a hadügyminisztériumnál) adandók be. A hadügyminisztériumhoz csak fellebbezni lehet. 4. A kérvények legkésőbb október 15-ig nyújtandók be. A későbbben beadottakat föltétlenül visszautasítják. 5. Mindazok a hadkötelesek, akik nem jelentek meg a sorozáson (vagyis, akik nem jelentek meg személyesen vagy nem helyettesítették magukat), a véderőtörvény semminemű kedvezményében nem részesülhetnek, azaz az illetők nem menthetők fel mint családfentartók vagy jelkészelöltek, nem nyerhetnek bevonulási haladékokat sem felsőbb tanulmányok címén, sem azon a címen, hogy egy fivérük ténylegesen szolgál, sem az önkéntességi jogot nem élvezhetik, azért nem is adhatnak be ily irányú kérvényeket.

Gigány-élet.

A ma déli órákban, amikor minden rendes polgár a táplálkozás örömeinek hódol, nagy sivalkodás verte fel Arad főutcájának csendjét. Egy férfi és egy nő akarta saját igazságát egymásnak a legradikálisabb formában bebizonyítani. Hitvestársak voltak és cigányok, amolyan tatárképű sötétbarna típusok, akiknél a belső családi ügyek ilyenfajta elintézése igen gyakori. A férfinek vérben forogott a szeme és dühös káromkodással cibálta az asszonyának kócos fekete haját. Az asszony se volt rest; hegyes karmaival véres barázdákat szántott a férjének borostás arcán. A verekedés közben olyan lármát csaptak, hogy csakhamar a kíváncsiak tömege vette körül a családi ügyeket elintéző házaspárt. A nézőknek igen kellemes szórakozást nyújthatott a viadal, mert a tömegből gyakran hangzottak fel biztató szavak, amelyek egyik vagy a másik felet ösztönözték kitartó verekedésre. A szórakoztató tragikomédiának a rendőrvetett végét, aki bekísérte a házaspárt a rendőrségre.

Az aradi villamos vasut. (Tavasszal kezdik meg az építkezéseket.)

A régen húzódó villamos vasut építésének ügye közel jövőben ismét felszínre kerül a városházán. Amikor idején megírtuk, hogy a műszaki bizottság megszövegezte a villamos vasut építésének koncessziós szerződés tervezetét. A megszövegezett szerződés tervezetét kiadta a városi tanács fordítás végett. A szerződést magyar, német, francia, angol és olasz nyelvekre fordították le és minden ország nagyobb lapjaiban közzétették a város. Illetékes helyről nyert értesülésünk szerint a fordítások még ebben a hónapban befejeződnek és azok kézhezvétele után a tanács azonnal kiírja a nyilvános pályázatot. A nyilvános pályázat kiírásánál a város felhívja a komoly vállalkozókat, hogy jelentkezzenek a városnál az építési tervezet át-

vétele végett. Az építési tervezetet a mérnöki hivatal annyi példányban készíti el ahány pályázó jelentkezik. A város még figyelmeztetni fogja a pályázókat, hogy lehetőleg alsó és felső vezetékre nyújtsák be ajánlatukat. A szakemberek ugyanis jobbnak látják azt, ha az építendő villamos vasutat felsővezetékekkel látják el, mert a felső vezetékek előállítása sokkal kevesebb költséget emészt fel mint az alsó vezetékek, azonkívül rendbentartása is egyszerűbb. A felső vezetékekhez azonban nem feltétlenül ragaszkodik a város. A város vezetősége reméli, hogy a nyilvános pályázatok kiírása után igen sok ajánlat fog érkezni és a villamos vasut építéséhez jövő tavasszal feltétlenül hozzá foghatnak.

Házasságszédelgő

aradi tisztviselő.

(Beháldozott aradi úrlányok.)

Ma délelőtt érdekes feljelentés érkezett az aradi államrendőrségre. A feljelentést három aradi leány írta alá akiket a közös sors a közös családhoz kötött együvé. A három szomorú leány a feljelentésben elpanaszolja, hogy egy K. M. nevű fiatalember, aki Aradon mint műszaki tisztviselő működött, főoglalkozásként azonban a házasságszédelgés dicstelen, de annál jövedelmezőbb mesterségét űzte, őket háromójukat is beháldozta forró szavakkal és nagy ígéretekkel. A három leány még több aradi leányt is megnevez akiknek szintén vőlegénye volt a nagyszívű ifjú. Az még nem lenne baj — írja a három leány — hogy házasságot ígért nekünk, baj az, hogy nagyobb összegeket csalt ki tőlünk. K. M. műszaki tisztviselőt igen sokan ismerték Aradon. Elegáns ruhájában a korzón sétálva szemelte ki áldozatait. A praktikus ifjút mindennap más leány szülei hívták meg ebédre vagy vacsorára. Így élt hónapokon keresztül Aradon, ügyes lavirozással keresztül vitte azt, hogy egyik menyasszonya sem tudott a másik létezéséről. Ilyen formán a feljelentés szerint hat aradi leányt sikerült hálójába keríteni. Lehet, hogy többen is vannak — írják a leányok — de mi csak ennyiről tudunk. Ezek szerint a hét hat napjára jutott K. M.-nek ebéd vacsora. A hetedik napon mit csinált? azt még nem sikerült kideríteni. A gondos mamák azonban megsokalták a hosszú ideig tartó udvarlást és a gyakori potya kosztolást és sürgetni kezdték a házasságot. Először egyik aztán a másik végül

mind a hat mama hívta félre K. M.-et egy komoly beszélgetésre, mert hiszen az idő telik a türelem is fogytán van. A leányok pedig bizony nem fiatalodnak. Amikor látta K. M., hogy a dolognak fele sem tréfa, mint egy jólnevelt házasságszédelgőhöz illik, meglepett Aradról. A rendőrség széleskörű nyomozást indított a hat menyasszonyt hátrahagyó fiatalember felderítésére.

Egy aradi ügyvéd járandósága.

(Csendőrök szerepe Pankotán.)

Múlt hó 25-re hirdették meg Pankotán az agrárbizottsági tárgyalásokat. Az igényjogosultak felkérték Burza pankotai földbirtokost, hogy aradi utazása alkalmával kéri fel egy ügyvédet, aki az érdekeiket képviselje a bizottság tárgyalásán. Burza Aradon Baltean Fag ügyvéddel állapodott meg, aki díjmentesen vállalta a kérvényező képviselését a földosztó bizottság előtt. Baltean a tárgyalás után levelet írt Burzának, hogy gondoskodjon járandóságának megtérítéséről. A levelet erősebb akció követte. Hétfőn, szeptember 4-én egy csendőr őrmester jelent meg Burza lakásán, hogy azonnal utazzon be Aradra és intézze el Baltean ügyvéddel szembeni tartozását és addig vissza se térjen Pankotára, amíg az aradi csendőrpáncsnokság nem igazolja, hogy Balteannal mindent elrendezett. Burzát nagyon meglepte a csendőrség beavatkozása és azonnal beutazott Aradra. A csendőrpáncsnokságon egy tiszt tényleg tudott az ügyről. Szerinte Balteannak 30.000 lei a követelése. Burza meggyőzte a csendőrtiszt

et, hogy Balteannak alig volt munkája és a megegyezéskor semmi igénye sem volt, ezer leit azonban a sajátjából felajánl az ügyvéd kielégítésére. Burza több aradi jogászműködésének panaszolta el az ügyvéd erőszakos eljárását és az aradi jogáskörökben most élénk eszmecsere tárgyát képezi ez az ügy.

Seipel Budapestre megy.

(Tárgyalni akar gróf Bethlen Istvánnal.)

BUDAPEST. A kormányhoz közel álló helyről közlik, hogy az interparlamentáris konferencia tagjainak budapesti tartózkodása alatt gróf Czernin volt külügyminiszter és Drechsler képviselő, Seipel osztrák kancellár bizalmasa közölték gróf Bethlen István miniszterelnökkel, hogy Seipel kancellár a közeljövőben Budapestre óhajt jönni Bethlen miniszterelnök meglátogatására. Ezzel akarja az osztrák kancellár megcáfolni azokat a kombinációkat, melyeket prágai látogatásához fűztek és ezzel akarja dokumentálni, hogy külföldi tárgyalásainak nincsen semmi magyarellenes vonatkozása.

GENF. Seipel kancellár a népszövetség szerdai ülésén ismertette Ausztria helyzetét és 60 millió dollár nemzetközi kölcsönt kért.

Az új milliomos vacsorája

Egy aradi valutás új milliomos nemrégiben nagyobb társaságot hívott meg a házfelszentelési lakomára. A meghívottak díszes és dísztelen társaságában volt egy újságíró is. Amikor a vacsoránál felszolgálták a pezsgőt, a házigazda egyik barátja éktelen beszédben köszöntötte fel az új villatulajdonost. Közben egy másik barát — bizonyára megbízásból — odament az újságíróhoz és sugott valamit a fülébe.

Az újságíró, aki egyébként még lehetőségen szegény legény kivett a zsebéből egy újságpapírost, maga elé tette az asztalra és nyugodtan kiemelve egy libacombot, elkezdte az újságpapírba göngyölgetni.

A szomszédja elhűlve kérdezte: — Mit csinál maga?

Az újságíró nyugodtan pakolt tovább a combot:

— A házigazda azt sugta a fülébe, hogy szeretné, ha a vacsorája benne lenne az újságban...

HIREK.

Koronázás előtt.

(Nagyban folynak az előkészületek.)

BUCURESTI. A koronázás előkészületeinek a helyszínen való elrendezése végett kiküldött bizottság tagjai Alba-Iuliáról vissza érkeztek a fővárosba. Az uralkodó pár részére készített fogadó terem és az a csarnok, ahol az udvari ebéd lesz, már elkészült, csak bebutorozásra vár. Lehetőség, hogy a gyulafehérvári és a fővárosi ünnepségek között egy napos szünet lesz, hogy a szükséges dolgokat elszállíthassák Bucurestibe. (Rador.)

BUCURESTI. A Viitorul írja, hogy Tanatovic belügyi államtitkár egy magasrangú rendőrtisztviselővel együtt Alba-Iuliára utazott, hogy megtegye a szükséges közbiztonsági és rendfentartási előkészületeket a koronázási ünnepségekre. (Rador.)

BUCURESTI. A mai minisztertanács újabb foglalkozott a Koronázási előkészületekkel. Végleg megállapították, hogy a koronázást október 15, 16 és 17-én tartják meg. A koronázási rendtartás végrehajtását Christescu Miron metropolita-primásra bízták, aki erre vonatkozólag részletes programot fog a minisztertanács elé terjeszteni. (Rador.)

— **Változás a határrendőrségen.** Popa Konstantin curtici (kürtösi) határrendőrségi komisszáriust a timisoarai (temesvári) határrendőrséghez helyezték át.

— **Változások a magyar külképviseletben.** Budapest. A Pesti Napló szerint a genfi népszövetségi Konferencia után gróf Bánffy Miklós jelenlegi külügyminiszter párisi, Praznovszky Iván jelenlegi párisi követ belgrádi, Káni Kálmán pedig prágai követ lenne. A lap szerint Daruváry Géza a jelenlegi igazságügyminiszter venne át a külügyminiszteri tárcát. Ezt a kombinációt félhivatalosan már többször megcáfolták.

— **Florescu igazságügyminiszter** Karánsebesen. Vasárnap este érkezett Herkulesfürdőről Karánsebesre Florescu Fedor igazságügyminiszter. A város határában Pauk Frigyes polgármester, az egyházi, katonai és polgári hatóságok, valamint nagyszámú közönség fogadta. Hétfőn a hivatalokat látogatta meg. Délben bankett volt a miniszter tiszteletére, aki beszédében meleg szavakkal biztosította a kisebbségeket úgy az ő, mint a kormány őszinte jóakaratairól, hogy Nagyromániában minden jó törekvés elismerésre fog találni. Este elutazott Bucurestibe, ahová oly sürgősen hívták, hogy még a herkulesfürdői képviselői konferencia végét sem várta be.

— **Működik az aradi árelenőrző bizottság.** Az aradi törvényszéken működő árelenőrző-bizottság hosszabb szünet után ma nyitotta meg újabb ülésének sorozatát Popoviciu táblabíró elnöke alatt. A mai tárgyalásra már 10 kereskedőt idéztek meg különböző árdragítási ügyekből kifolyólag, a legtöbb ügyet azonban el kellett halasztani és csak Popovics Constantin mézáróst ítélték el 100 lei pénzbüntetésre, mert a bárányhús kilóját 10 lei helyett 12-ért adta ki vevőinek.

Incidens az aradi lakáshivatalban.

Üzérkedések lakáscseréivel

A lakásbérbeadó-bizottság tegnap délutáni ülését kinos incidens zavarta meg, amelynek következtében a tárgyalást félbe is szaktették és a még hátralévő ügy lefolyását elhalasztották. Nicorescu curtici (kürtösi) görög keleti lelkész az egyik lakásügy letárgyalása közben izgatott hangon támadt rá Stefanut Sabin lakáshivatali főnökre és azt azzal vádolta meg, hogy a lakásra beadott kérvényét eltűntette és az azzal befizetett 10 lejét elsikkasztotta. Nicorescu a bizottság egyik tagjára, Popa tanácsnokra is rátámadt. Nicorescu olyan izgatott hangon folytatta tovább is vádaskodását, hogy a lakásbérbeadó-bizottság kénytelen volt a tárgyalást felfüggeszteni. Nicorescunak a Piata Catedraliein (Thököly téren) van háza és ő is abban lakik. Nicorescu a saját házában nagyobb lakrészt akar lakni, mint eddig és ezért egyik lakójának a Piata Avram Jancun (Szabadság téren) megüre sedő két lakás közül az egyiket meg akarta szerezni, hogy azután lakójának a lakását is ő foglalhassa el. Amikor a Quitt-féle lakás ügyét kezdték tárgyalni, nem volt az aktákhoz csatolva Nicorescu

kérvénye. Amikor ezt Nicorescu megtudta, támadt rá a lakáshivatal főnökeire és azt különböző vádakkal illetve, okolta azért, hogy kérvénye a tárgyalás megkezdésének pillanatában nem volt az akták között. Stefanut főnök jelenlést tett az esetről felettes hatóságának és jelentésében engedélyt kért arra, hogy a vádaskodó Nicorescut rágalmazásért a bíróságnál feljelenthesse. A lakásbérbeadó-bizottság a tegnapi ülésén tárgyalta Vámos Miklós borkereskedő és Iszlay Gábornak az ötvenes uradalom intézőjének lakáscsere ügyét. Vámos lakáscsere címén be költözött Iszlay lakásába, Iszlay azonban nem foglalta el Vámos lakását, hanem butoraival együtt kiköltözött Ötvenesre. Vámos addigi lakását a Strada Cercetasilorban (Szent Pál utcában) Ács Gézának adta át. A lakásbérbeadó-bizottság kötelezte Vámosot, hogy költözzék vissza a Strada Cercetasiloron levő lakásába, melyet Ácsné köteles neki visszaadni, a volt Iszlay féle lakást pedig a Boulevard General Dragalina (Apponyi körút) 7. szám alatt dr. Bradan Athanaz megyei főorvosnak utalta ki.

— **A japánok kiűrik Sziberiót.** Tokió. A japán csapatok megkezdtek Sziberia kiűrését.

— **Kilépett detektív.** Gradinariu Romulus detektív ma kilépett a rendőrség szolgálatából.

— **Az olcsó hus akció.** Megírta az Aradi Közlöny, hogy a város vezetősége 44 aradi mézárossal szerződést kötött a közönségnek olcsó hússal való ellátására vonatkozólag. A mézárásoknak a várossal kötött szerződése holnap jár le. Dr. Angel István polgármester kijelentette munkatársunknak, hogy holnap délután 6 órakor a mézárásokat tanácskozással hívja össze, amelyen tárgyalást folytatnak a szerződés meghosszabbítására vonatkozólag.

— **Pénztári órák az adóhivatalban.** Az állami adóhivatal közli, hogy szeptember tizenkettedikétől kezdve délelőtt 8 órától 12 óráig lehet az adóhivatalnál befizetéseket eszközölni.

— **Szabadlábba helyezték a seleusi gyilkost.** Az aradi ügyészség a mai napon a vizsgálóbíróság javaslata alapján kaució ellenében ideiglenesen szabadlábba helyezte Brank Floreat, aki néhány hónappal ezelőtt Seleuson megölte és kirabolta Amerikából látogatóba hazatért vejét.

— **Ügyvédi hír.** Dr. Váró Zoltán volt kir. járásbíró ügyvédi irodáját Aradon, Strada Crisan (Karolina-utca) 3. szám alatt megnyitotta.

— **Tragikus gyermekhalál.** Sikula községben tegnap szerencsétlenség történt. Az áldozata Radics Anna 4 éves kisleány, akit apja dinnyeszállítás közben a dinnyeskocsi tetejére ültetett fel. Egy kanyarodónál a lovak valamitől megijedtek és neki iramodtak. A gyermek a vágató kocsirol legurult a lovak közé, még pedig olyan szerencsétlenül, hogy a kocsi kereke épen a torkán ment át. Radics Annát holtan húzták ki a kocsi alól.

— **Egységes európai jegybank** London. Az United Pressnek jelentik Washingtonból, hogy az Amerikai Egyesült Államok megkezdtek tárgyalásokat az egységes európai jegybank felállítására vonatkozólag. Az emissziós bank ügyében külön konferenciát fognak egybehívni. Harding elnök ebben az ügyben érintkezésbe fog lépni Angliával, Japánnal, Spanyolországgal és Skandináv-államokkal is, amelyeknek tanácsát ki fogja kérni. Az Egyesült Államok pénzügyi körél az emissziós bankot csakis az érdekelt európai államokkal kapcsolatban hajlandók felállítani.

— **Légi járat Aradon át.** Bucuresti. A Franco-Romana Léghajózási Részvénytársaság szerződést kötött a román kormánnyal a Franciaország és Románia közötti rendszeres légi közlekedésre vonatkozóan. Az első járat már a napokban megindul ugyanegy időben Párisból és Bucurestiből. A repülő összeköttetés egyelőre postaszolgálatot teljesít. A légi járat — mint az Aradi Közlöny megírta — Aradon át vezet. Aradon a repülőtérre leszálló-állomás lesz, a melyet nem sokára rendeznek be.

— **Vasuti karambol.** Tegnap délután a petrozsényi vasútállomáson tolatás közben egy tehervonat ráfutott egy podgyázkocsira. A kocsi súlyosan megrongálódott. Budiu János petrozsényi forgalmi tisztviselő jobbkeze súlyosan megsérült, az összeütközés az ütközők közé szorította. A petrozsényi tisztiorvos nem kötötte be Budiu kezét, aki ezért kénytelen volt Aradra jönni, ahol az üzletvezetőségi orvos sem alkalmazott kötést és így a tisztviselő eléggé nagy vérvesztés után egy gyógyszerárban kötötte be sebeit.

— **Magyar kisebbség.** Ezen a címen dr. Jakabffy Elemér, dr. Sulyok István és dr. Willer József szerkesztésében Lugoson az erdélyi magyar nép számára nemzetpolitikai szemle jelent meg, amelynek első száma érdekes közleményeket tartalmaz a magyar nemzeti kisebbségekről. A szemle minden romániai magyarnak figyelmébe ajánljuk.

— **Templomületek bérbeadása.** A zsinagógában, valamint a nyári színházban berendezett pótimaház üléseit f. hó 10-étől kezdve adjuk bérbe. A régi bérlők előjogát f. hó 15-ik napjáig bezárólag fenntartjuk. A tulajdonosok tempomületeik jegyét f. hó 10-től kezdve a hitközségi irodában átvehetik. Az előjáróság.

— **Arany, ezüstért magas árt fizet** Reiner József, Lutheránus templom mellett.

— **Poloskairást vállal** Lovas lakástisztító, Str. Oituz (Iliés-u.) 30a.

— **Autó és konflis összeütközése.** Könnyen végzetessé válható szerencsétlenség történt ma délelőtt az aradi állomás előtt. Az Oradea-mare (Nagyvárad) 29. számú automobil teljes gyorsasággal robogott az állomás felé és a helyi vasút végállomásánál összeütközött a 121. számú bérkocsival. Az összeütközés olyan heves volt, hogy a bérkocsi a bentülőkkel együtt felfordult és a konflislo szintén elvágódott a földön. A sofőr önuralmának köszönhető, hogy súlyosabb szerencsétlenség nem történt, csak a konflislo sérült meg súlyosabban. A sofőrt és a bérkocsist előállították a rendőrségnek.

Purgly Lászlóné temetése

(Az utolsó levél. — A halál valódi oka.)

Szürke gyászos fellegek szomo
ruvá borították az őszi eget és a
söfronyai kastély parkjában söté-
ttruhas, bánatos arcu gyüleke-
zet vette körül az uradalom ur-
asszonyának rózsavirágos koszo-
rukkal borított ravatalát. A kán-
tor megkezdte az éneket, utána
Csécsy Imre református lelkész
szava hangzott fel. Imát mondott
és bucsúztatta a tanya szeren-
csétlen hallottját, a néma gyüle-
kezet megindultan könnyezett.
Göbő Aranka a Lórántffy Zsu-
zsánna egyeslet védnökknőjének el-
vesztése felett panaszkodott rövid
meghatott beszédben azután a
férfirokonok felemelték a nehéz
érckoporsót a ravatalról és a park
szélén levő kriptába vitték. Frint
Lajos evangélikus lelkész mon-
dott most beszédet és szomoru
fohászt az Urhoz. Azután szétoz-
lott a gyászoló gyülekezet, a
gyászruhas szőke tanítóknő elve-
zette az apró tanyai iskolásgyer-
mekeket, akiknek nincs többé gyá-
molító urasszonyuk, hazament
Söfronya gyászoló munkásnépe
és elvonultak az aradi vendé-
gek is.

A tragikus sorsu *Pugly László*-né ravatalát 23 koszoru borította el. Közöttük a magyar kormányzó feketeszallagos rózsakoszoruja *Magda* és *Miklós* felírással. *Horthy Miklós*, mint az *Aradi Közlöny* tegnap megírta, nem vett részt sógorasszonyának temetésén. Magyarországról gróf *Károlyi Gyula*, *Purgly Emil*, *Urban Péter* báró, *Vásárhelyi Dezső* jöttek át családtagjaikkal.

A tragédia újabb részletei.

Purgly · Lászlóné tragédiájáról
ujab részleteket tudtunk ma meg. Ma
dél előtt egy hüvelyes doboz fedelét
találták meg a kastély fürdőszobájá-
ban és rajta az elhunyt kezeirásával
szek a szavak voltak:

„Tettemért senki sem fe-
lelős. Megörültem. Isten
veletek!”

Az uriaszony fekete ruhát és lakk cipőt vett magára fürdés után és küldte a szolgaszemélyzetet azzal az indokolással, hogy rettenetes főfájása van. Megállapították azonban, hogy a halálnak nem az öngyilkosság lehetett a közvetlen oka, mivel az arc semmi eiváltozást nem mutatott, különben is rendesen állott a földön az elhunyt.

Horthy távolmaradása.

Az Aradi Közlöny munkatársa módját ejtette, hogy a gyászszertartás befejezése után Urbán Péter báráról beszélgetést folytasson. Arad volt főispánja, aki jelenleg magyar nemzetgyűlési képviselő, elmondotta munkatársunknak, hogy Horthy kormányzó távolmaradásának magyar belpolitikai okai vannak. A rövid idő alatt nem szakíthatta meg rengeteg munkáját és az adójavaslatok tárgyalása is Budapesthez köti most a kormányzót.

Döntő török győzelem Kisázsziában

(Megkezdődtek a feypyverszüneti tárgyalások. — Hazahívták Venizeloszt. — Lloyd George politikájának kudarca.)

Athen. A görög-török fegyverszüneti tárgyalásokat megkezdtek. A törökök Trácia kiürítését is követelik. A szövetségesek főmegbízottai élénk érintkezésben vannak az angorai kormány diplomáciai képviselőjével és közvetítést kísérelnek meg. A nehézségek egyelőre nagyok, mert az angorai kormány nemcsak a sevres-i szerződés megsemmisítését követeli, hanem azt is, hogy Görögország végkép mondjon le Szmírnáról és környékéről.

RÓMA. A görögök nagy erőfeszítéseket tesznek, hogy az európai hatalmak támogatását a maguk részére megnyerjék. A törökök ellen azzal keltenek hangulatot, hogy ők a görögök Kisázsiaiban egész Európa ügyéért küzdenek, mert az angorai kormány szövetségben van a konstantinápolyi kormánnyal, a két kormány pedig a kaukázusi köztársaságokon keresztül állandó összeköttetésben van Moszkvával. A törökök győzelme tehát a bolsevisták győzelmét jelenti.

LONDON. A népszövetség ülésén a német jóvátétel kérdése teljesen háttérbe szorult a török győzelem következtében. Az angol sajtó helyesli a brit kormánynak a fegyverszünet siettetésére Párisban és Rómában tett lépéseit.

PÁRIS. Venizelosz volt görög miniszterelnök, aki az új háború kitörése óta állandóan Párisban tartózkodik, állítólag meghívást kapott Athénból, hogy sürgősen térjen vissza.

ANGORA (A török vezérkar jelentése.) A visszavonuló görög hadsereget üldöző török lovasság tegnap és tegnapelőtt ismét száz kilométerrel előrehaladt. A kis-ázsiai görög hadsereget Kemal csapatai három részre vágta. Ha a visszavonuló görögök rövidesen el nem érik a tengerpartot, az a veszély fenyegeti őket, hogy minden felszerelésükkel Musztafa Kemal fogságába kerülnek.

BOGDAD. A törökök győzelme általános felkelésre buzdítja a mezopotámiai arabokat. Egész Irakban lázadás tört ki az angol uralom ellen. Az arabok ugyanis elérkezettnek látják az időt az arab uralom megdöntésére. Bagdadban az arabok több vezetőjét letartóztatták. A mezopotámiai angol helyőrség nehéz helyzetben van, mert a déli arab törzsek erőyes akciót indítottak. A bagdadi angol kormányzó sürgős csapaterősítéseket kért.

LONDON. Politikai köröknek az a véleménye, hogy az angolai kormány csapatainak diadala Lloyd George politikájának legsúlyosabb kudarcát jelenti és ezzel Törökországnak az esélyek végtelen sorozata nyílik meg. Kemal pasa most már avtomatikusán kö-

vetelheti Drinápoly visszaadását és a keleti kérdés rendezését. Ez ellen a balkáni államoknak természetesen nyomós ellenvetései lesznek úgy, hogy a keleti kérdés jobban elmérgesedhet, mint valaha. Angol köröknek az a véleménye, hogy a keleti kérdésre annak idején Amerika is befolyást gyakorol, amelynek részvétele a jelen

Kereskedők a piac áthelyezése ellen.

(A Kereskedők Köre felebbezése.)

Megírta az *Aradi Közlöny*, hogy a város tanácsa határozattal a piacot a Piata Jancu Avramról (Szabadság-térről) áthelyezte a Piata Catedralieire (Thököly-térre). Ezt a határozatot a város vezetősége jóváhagyatta a prefektussal is. A piac áthelyezése természetesen súlyosan érinti az érdekelt kereskedőket, akiknek nevében az aradi Kereskedők Köre a határozat ellen előterjesztéssel, illetve fellebbezéssel élt. Az előterjesztés mindenek előtt azt mondja, hogy a tanács a határozatot az érdekeltek meghallgatása nélkül hozta, nem tette közszemlére, nem várta be a fellebbezési határidőt, hanem nyomban a prefektus elé terjesztette jóváhagyás végett. A továbbiak során kifejti a Kereskedők Köre, hogy a piac áthelyezése nagy kárára van a város közönségének, de magának a városnak is. Az aradi piac áruinak legnagyobb részét Ujarad felől kapja, piaci ellátásra pedig leginkább a városnak a főutvonal körüli belső része szorul. Minél kijebb haladunk a periferiák felé, annál inkább látja el magát a lakosság saját kertgazdaságából.

A P. Avram Jancu Köröskörül csupa üzleti ház, csupa megalapozott, becsületes multtal bíró, ethát anyagilag és erkölcsileg garanciákat nyújtó kereskedelmi üzlet és mint ilyenek elsőrendű adóalapjai az államnak és a városnak. Ha ezek a nagyarányú üzletek, amelyek szinte kivétel nélkül a piacra járó vidéki közönség szükségleteit szolgálják (textil, rőfös, rövidára, bőr, cipő, fűszer, vas, stb.) a piac elhelyezése vel elvesztik létalapjukat, forgalmuk legnagyobb részét, nemcsak a kereskedők és az üzleti értéküket veszítő házak tulajdonosai egyénileg károsodnak, hanem az állam és a város is, mint adószedők, a város azonban ezen felül is, mert ha kipsztul a kereskedelem e régi városrészből, ez teljesen halott és fejlődésképtelen része marad a városnak, ócska házak tömege, a legrosszabb minőségű lakókkal a város közepén. — a kipsztult régi, szolidásban megedzett kereskedőkben pedig kereskedelme tekintélyesen nagy részét veszítené el pótolhatatlanul. Mert a P. Avram Jancu kereskedői, ha itt feleslegessé válnak, nem mehetnek a piaccal együtt máshová, már csak üzlethelyiségek hiánya folytán sem. Nekik tehát be kellene szüntetni üzemiüket. Mindezek mellett és talán elsősorban, figyelembe kell

cel konferencián több mint való-
színű.

ATHEN. Kompetens forrásból érkező hírek szerint a görög kormány közli, hogy a kisázsiai fronton a helyzet javult és a csapatok koncentrációja nagyobb veszteség nélkül ment végbe. Mindazok a hírek alaptalanok, hogy a görög frontot áttörték és hogy az egyes csapatrészek között az összeköttetések megszakadtak volna. (Radnor.)

venni, hogy a P. Catedrallei az államegyház temploma előtt van, ahol vásári tülekedésnek, lármának, veszekedésnek, templomjáró gyerekek és aggok élete veszőlyeztetésének a vad kocsiforgalommal, a legkevésbé van helye. És lehetetlenné válna bármely egyházi, vagy állami ünnepség, felvonulás megtartása a templomterén, ha azt piaccá teszik.

Ezek után arra kéri a Kereskedők Köre a tanácsot, hogy helyezze hatályon kívül a határozatot, vagy ha ezt nem teljesítendő, a határozat végrehajtásának felfüggesztése mellett a fellebbezést terjessze az illetékes fellebbezési hatósághoz.

Hogy áll a leu?

Szeptember 6-án fizettek 100 lelért'

Párisban **Dunaposta** **Je** **10-10** **frankot**
lentés szerint
Rador jelen
tés szerint
9

Budapesten 1800 koronát

Berlinben 1100 márkát

Newyorkban 80⁷/₈ centet

Belgrádban 74 dírt

010101010101010

Hozzászólás a strandolás problémáihoz

(A szerkesztőség zárószava.)

Az a sok érdekes hozzászólás, a melyet a strandolás problémáiról leközöltünk, nem oldotta meg a kérdést. Az a temérdek levél, amely a szerkesztő asztaliókjában fekszik, szintén megfejteni igyekezett a problémát. Minthogy sem a nagyközönség, sem a szerkesztőség nem tudott a kényes kérdésben dönteni, beleavatkozott a természet és egy csapással megoldotta a problémát. A strandok, vizek legfelsőbb ura szürke fellegeket eresztett az égre és elindította az őszi hűvös időjárást. Tehát nincs strand és következésképen nincs strand-probléma sem. Minthogy minden valószínűség szerint az idén aligha fognak strandolni az aradiak, legcélszerűbb bevárni a jövő nyarat. Talán akkor meg lehet oldani a problémát. Annyi azonban bizonyos, hogy a leközölt hozzászólások sok embernek felnyitották a szemét, akik eddig lelki vaksággal sújtva járták a strand bársonyos homokját.

Ertesítés!Nagyobb
mennyiségű**ESSRIG**érkezik nagy-
bani eladásra.Előjegyzéseket elfogad: **Hönigsberg V. E.**
déligyümölcs-nagykereskedő Nagyvárad.
Kossuth Lajos-utca 16. szám. 12544

BÁRSONY

harisnya és kötöttáru üzlete megnagyobbítva
**UJBOL MEGNYILT Piata Avram Iancu (Szabad-
ság-tér) 18. Gyermekharisnyák legnagyobb választékban**

Apró hirdetések.

Házasság.

HARMINCKÉT ÉVES izraelita fiatal-
ember házasság céljából megismerkedne
özvegy uriaszonnyal, vagy urleány-
nyal. Feltétlen hozományra reflektál. Le-
veleket „Házasság” jellegre a kiadóhiva-
talba kér. 4192

Alkalmazás.

BEJÁRÓ SZAKÁCSNŐNEK ajánlkozik
perfekt szakácsnő. Cím a kiadóhivatal-
ban.FIGYELEM! Végzett mester, ki minden-
féle építkezésben járatos, megfelelő be-
fizetéssel építvezeretői vagy palléri állást
keres. Ajánlatok „Allandó”
jellegre a kiadóba. 4159LABORATÓRIUMBÁ jobb családból va-
ló leány felvétetik. Vojtek és Weiss dro-
geria. 4187GYAKORNOKNAK 8 közép iskolát vég-
zett fiú felvétetik a Vojtek és Weiss
drogeriában. 4188GYERMEKTELEN HÁZASPÁR házmes-
teri állást keres. Cím a kiadóban. 4189JOBB CSALÁDBÓL való fiú tanuló
felvétetik Erdős Pál fűszerüzletében. 4190TANULÓ fiú, vagy leányt felvesz Fe-
hér manicűr salon. 12544ÜGYES nagyobb leányt tanulónak rövi-
debb időre felvesz Fehér manicűr salon.
12544ELSŐRENDÜ varrónő, ki eladásban is
járatos, három nyelvet beszél, állást ke-
res. Cím a kiadóban. 4195

Vétel és eladás.

ALIG HASZNALT nagyon szép kötött
kabát közép termetre, egy 37-es hasz-
nált, fekete női magas cipő és egy pár
36-os női fekete félcipő eladó. Str. Sft.
Georghe (Dezső-utca) 1a Gellér. 300KOPIRPREST keres megvételre Gardák
Biztosító Rt., Str. Cloșca (Szent László-
utca) 15. 4197KITUNÓ HANGU bécsi szongora jutá-
nyos áron eladó. Str. Virginia Motorán
(Érzsébet-utca) 18., I. em., ajtó 9. 4199EBÉDLŐ butor eladó. Megtekinthető Str.
Consistoriului (Batthyány-utca) 81., I. em.,
d. a. 1-3-ig. 4198VELENCEI tükrök, tiszkeztiszteményes
ezüst evőeszköz eladó, Cím Wallinger
hirdetőjében. 12417KÉT-HÁROMSZÁZ LITER ártartalmu
jókarban lévő pálinkafőző üstöt keresek
megvételre. Cím a lap kiadóhivatalában.
4182HUSZONHAT DARAB 9, 7, 5, 2 1/2 méter
új tölgyfa törzsek eladók. Cím a kiadó-
hivatalban. 4193MINDENKINÉL TÖBBET FIZETÜNK
képekért, bronz, márvány és porcellán
figurákat, perzsa, szmirna, argamant-
szőnyegeket, török kendőket, antik és
modern butorokért, zongorákért, mo-
dern és antik dísz tárgyakért, japán
vázákért, régi ezüst és arany műtár-
gyakért, mindennemű műbecsi régisé-
gért. Szépművészeti Salon Strada Emi-
nescu (Deák Ferenc-utca) Ortutay-pa-
lota. 11911LAKATOS szerszám ólason eladó. Str.
Grivitei (Miklós-utca) 27b. 4147MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, figu-
rákat, vázákat, szobrokat, japán és ki-
nai dolgokat, antik butorokat, festmé-
nyeket, mindenféle ezüst tárgyakat,
perzsa és szmirnaszőnyegeket, dísz-
tárgyakat és egész gyűjteményeket a leg-
megasabb árban vásárol a Salon Artis-
tique (Bulev. Regina Maria 20. Fischer
Ellz-palota.) Alkalmi ajándékok dus be-
vásárlási forrása. 11691HUSZEZER KÖNYV olcsó kiadású
Kerpelnél. Ugyanott tekercs-csomagoló
14 Leiert kilonként. 12681

Ingatlan.

ÖT KATASZTRÁLIS hold szántóföld el-
adó. Bővebbet Barbos-dűlő 10. 4194KISEBB-NAGYOBB bér- és magánházak
lakással és üzletekkel, kisebb-nagyobb
üzletek lakással, kisebb-nagyobb szőlők
kolnával rüggösen eladók. Bővebbet „Ar-
gus” irodában, Str. Eminescu No. 1.
(Deák Ferenc-utca). 12722

Ellátás.

KÉT jövevelést feltétlen uri-gyermek
fiú vagy leány kik jó ellátást és szigorú
ellenőrzést óhajtanak gondos uricsaládnál
felvétetik. Zongora van. Bővebbet Kelet
hirlapiroda. 12545KERESÉK teljes ellátást két 15-16 éves
fiú részére. Cím Wallinger hirdetőjében.
12417TISZTVISELŐ a Strada Nicu Filipescu
(Flórián-utca) közelében október 1-re tel-
jes ellátást keres. Victor Barthmes Str.
Alexandri (Salaoz-utca) 3. 4196

Oktatás.

FRANCIA NŐ, nyelvtani és beszélgetési
órát ad egyenként és csoportosan
gyors gyakorlati módszer szerint. Cím a
kiadóban. 4158MŰVÉSZI CSIPKETANFOLYAM nyílik
meg 15-én uri- és munkások részére
Luther-utca 1. II. 14. Csipkeműterem.
4194

Különléte.

EZERJÖFÜ gyomorelixir, páratlan ha-
tásu szer gyomor és bélbántalmak, ét-
vágytalanság, hányinger, felfúvottság,
emésztési zavaroknál. Dr. Földes gyógy-
szertár Aradon. 10831COPYINGOFFICE leíró, sokszorosító,
fordító iroda, diktáló szoba Schmotzer
si Szegfűnél. Luther-utca. 3649HUSZONÖTEZER LEIEL társulnék jófor-
galmu kereskedéshez. Leveleket „Keres-
kedő” jellegre a kiadóba kérek. 4180SZÁRAZ, padolt pince raktárhelyiség
kiadó. Cím a kiadóhivatalban. 4185HARMINCEZER LEIEL társulnék jófor-
galmu vendéglő, szálloda, vagy más üz-
lethez Aradon. Ajánlatokat „Társ” jel-
legre a kiadóba kérek. 4181Igen értékes ipari cikkek gyártá-
sához 30.000 lejjel társ keres-
tetik. „Töke biztosítva” című aján-
latokat VALLINGER hirdetője továbbít.RAGYOGÓ FEHÉREK lesz-
nek a fogai, ha Földes-féle
MARGIT FOGPASZTÁT hasz-
nál. Egy tubus ára 8.— Lei.
Kapható: dr. Földes gyógyszerárban.

20 év óta fennálló

Jótorgalmu fűszerüzlet,
italmérés és trafikengedélyvel,
házzal azonnal elfoglalható la-
kással, nagy kerttel, Aradhoz
közel, vidéken, visszavonulás
miatt eladó. —: Bővebbet:
Str. Moșion (Orozy-utca) 8., ajtó 5.**H**asznált ólom
megvételre kerestetik.

Divatlapok árjegyzéke 1923. évi téli szezonra

Album d'Enfant 20 lei	June ... 85 lei	Paris ... 10 lei
Album Parisien... 20	Lyon Album ... 15	Record ... 8
Bal et Carnaval 20	London Styles ... 85	Revue Parisienne 50
Elite ... 35	Legújabb Divat 9	Saison Parisienne 38
Excelsior ... 14	Paris Chic... 42	Star ... 35
Gentleman (férfi- divatlap) ... 100	Piccadilly (férfi- divatlap) ... 80	Toilette Moderne 20
Grandios ... 12	Paris Album ... 30	Tres Chic ... 40

Kaphatók: Kelet hirlapirodában Aradon

!UJ FATELEP!

Elsőrangú száraz bükk- és
cserhasáb tűzifa előnyös
árban kapható
kicsinyben és vaggontételben
bármily mennyiségben a**Lemnarul Hermann si Comp.**cégnél, Calea Saguna (Varjassy Lajos-utca) 68-70. szám.
Kívánatra házhoz szállítjuk. 12541**Utlevelekre vizumot 55.— Leiért** legpontosabban
leggyorsabban a „Kelet” hirlapiroda szerez

Átköltözéseket

helyben és vidékre nyitott és zárt
butorszállító kocsikkal felelősség
mellett pontosan és olcsón teljesít!**Éliás Lipót Fia**szállító, Arad, Str. Eminescu
(Deák Ferenc-utca) 36. sz.
Bekapcsolt telefon 250. sz.
4184